
**COMMISSION D'ENQUÊTE SUR LES RELATIONS ENTRE LES
AUTOCHTONES ET CERTAINS SERVICES PUBLICS AU QUÉBEC :
ÉCOUTE, RÉCONCILIATION ET PROGRÈS**

Date : Le 21 août 2018

L'Honorable Jacques Viens, Président

Femmes autochtones du Québec

et

Procureure générale du Québec

et

**Grand Conseil des Cris (Eeyou Istchee) et
Gouvernement de la Nation Crie**

et

Innu TakuaiKAN Uashat mak Mani-Utenam

et

Regroupement Mamit Innuat Inc.

et

**Association des policières et policiers
provinciaux du Québec**

et

The Naskapi Nation of Kawawachikamach

et

**Assemblée des Premières Nations Québec-
Labrador**

et

Conseil de la Nation Atikamekw

et

**Regroupement des centres d'amitié
autochtones du Québec**

et

Makivik Corporation

et

Service de police de la Ville de Montréal

et

Directeur des poursuites criminelles et pénales

et

**Conseil Cri de la santé et des services sociaux de
la Baie James**

PARTICIPANTS

**ORDONNANCE DE LEVÉE PARTIELLE DE L'ORDONNANCE DE
HUIS CLOS DES TRANSCRIPTIONS PAR STÉNOGRAPHIE DU
DOSSIER HC-26 ENTENDU LE 17 AVRIL 2018**

I. LE CONTEXTE

[1] Le 17 avril 2018, le Procureur de la *Commission d'enquête sur les relations entre les Autochtones et certains services publics au Québec: écoute, réconciliation et progrès* (la « Commission ») M^e Donald Bourget a présenté devant le Commissaire Jacques Viens une demande verbale de huis clos dans le dossier HC-26, entendu le jour même.

[2] M^e Bourget a allégué que ce dossier relevant de l'application de la *Loi sur la protection de la jeunesse* (c. P-34.1) (la « LPJ ») soit tenu à huis clos afin de protéger l'identité du ou des témoins entendus, incluant les enfants et les parents visés par le témoignage, ainsi que la confidentialité des renseignements personnels.

[3] Le Commissaire a accueilli la demande de huis clos et a rendu les ordonnances verbales suivantes, le 17 avril 2018 :

ORDONNE la tenue à huis clos de l'audience du ou des témoins dans le dossier HC-26 prévue ce jour devant la Commission concernant un cas d'espèce relevant de l'application de la *Loi sur la protection de la jeunesse*;

INTERDIT à quiconque de divulguer, de publier, de communiquer ou de diffuser l'ensemble du témoignage dans le dossier HC-26;

ORDONNE que les médias prennent les mesures pour que les appareils d'enregistrement visuel ou sonore soient inopérants, afin de respecter la présente ordonnance;

ORDONNE l'exclusion des personnes qui ne sont pas autorisées selon l'article 44 des *Règles de procédure et de fonctionnement* de la Commission à assister aux audiences à huis clos;

ORDONNE aux procureurs de la Commission d'examiner les transcriptions par sténographie du témoignage dans le dossier HC-26 pour effectuer le caviardage nécessaire de façon à soustraire tous éléments identificatoires des personnes concernées par le présent dossier.

[4] Un projet des transcriptions par sténographie du témoignage dans le dossier HC-26 a été transmis aux participants et à l'intervenant à la Commission le 20 juillet 2018, leur laissant quinze (15) jours pour émettre tous commentaires, correctifs ou contestations.

II. LA DÉCISION

[5] **CONSIDÉRANT** que le Décret 1095-2016 adopté par le gouvernement du Québec le 21 décembre 2016, constituant la présente Commission d'enquête selon l'article 1 de la *Loi sur les commissions d'enquête* (c. C-37), mentionne :

« QUE les audiences de la Commission soient publiques et que celle-ci puisse, lorsqu'elle l'estime approprié, mener ses travaux à huis clos ou prendre toute autre mesure afin de protéger l'identité de témoins et

les renseignements personnels, tant à l'audience que lors de la communication de son rapport; »

[6] **CONSIDÉRANT** le mandat de la présente Commission tel qu'énoncé dans le Décret 1095-2016 :

« QUE la Commission ait pour mandat, en tenant compte des enjeux mentionnés dans le préambule, d'enquêter, de constater les faits, de procéder à des analyses afin de faire des recommandations quant aux actions correctives concrètes, efficaces et durables à mettre en place par le gouvernement du Québec et par les autorités autochtones en vue de prévenir ou d'éliminer, quelles qu'en soient l'origine et la cause, toute forme de violence et de pratiques discriminatoires, de traitements différents dans la prestation des services publics suivants aux Autochtones du Québec : les services policiers, les services correctionnels, les services de justice, les services de santé et les services sociaux ainsi que les services de protection de la jeunesse; »

[7] **CONSIDÉRANT** les *Règles de procédure et de fonctionnement* de la Commission aux articles 43, 44, 45, 46, 47 sur le huis clos et les ordonnances d'interdiction de divulgation, de publication ou de communication, ainsi que l'article 88 sur la couverture médiatique;

[8] **CONSIDÉRANT** les articles 11.2, 11.2.1, 82 et 96 de la LPJ concernant la confidentialité des renseignements recueillis dans le cadre de cette loi;

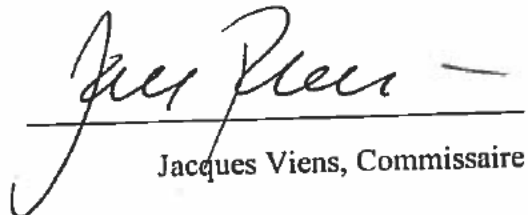
[9] **CONSIDÉRANT** que la Commission s'inspire des lignes directrices de la Politique sur le caviardage de la *Société québécoise d'information juridique* (SOQUIJ)¹ ayant pour but de protéger l'identité de personnes ou de cacher des informations sensibles relatives à une personne à l'intérieur de décisions portant sur des matières jugées délicates;

[10] **CONSIDÉRANT** l'expiration du délai de quinze (15) jours suite à la transmission du projet des transcriptions par sténographie du témoignage dans le dossier HC-26 ainsi que les commentaires transmis par les représentants des participants et de l'intervenant à la Commission, le cas échéant;

[11] **CONSIDÉRANT** que le caviardage des transcriptions par sténographie du témoignage dans le dossier HC-26 protège l'identité du ou des témoins entendus le 17 avril 2018, incluant les enfants et les parents visés par le témoignage, ainsi que la confidentialité des renseignements personnels;

POUR CES MOTIFS, LE COMMISSAIRE :

[12] **ORDONNE** la levée partielle de l'ordonnance de huis clos rendue le 17 avril 2018 permettant la publication des transcriptions par sténographie caviardées du ou des témoins entendus le 17 avril 2018 dans le dossier HC-26, tel qu'annexées à la présente ordonnance.


Jacques Viens, Commissaire

¹ *Société québécoise d'information juridique* (SOQUIJ), Politique N° DIJ-01 – Politique sur le caviardage, Date d'entrée en vigueur 2011-10-16, Date de mise à jour 2017-03-14, en ligne : https://soquij.qc.ca/documents/file/corpo_politiques/politique-sur-le-caviardage.pdf

ANNEXE 1

DEMANDE VERBALE DE HUIS CLOS

1 **LA GREFFIÈRE :**

2 Et 27 et 28, oui.

3 **LE COMMISSAIRE :**

4 Bon. Alors HC-26, c'est le dossier qui concerne
5 madame [REDACTED] ?

6 **Me DONALD BOURGET :**

7 C'est bien ça.

8 **LE COMMISSAIRE :**

9 Le HC-27...

10 **Me DONALD BOURGET :**

11 Sera le dossier suivant...

12 **LA GREFFIÈRE :**

13 [REDACTED]

14 **Me DONALD BOURGET :**

15 ... qui est sur le rôle. Et le troisième dossier,
16 effectivement, prévu pour onze heures, sera
17 également l'objet d'un huis clos. Donc HC-28.

18 **LE COMMISSAIRE :**

19 Il s'agit du dossier relatif à la Protection de la
20 jeunesse.

21 **Me DONALD BOURGET :**

22 Les trois dossiers... bon. Monsieur le
23 Commissaire.

24 **LE COMMISSAIRE :**

25 Alors Considérant que le procureur de la Commission

1 informe le Commissaire que la Commission entend
2 faire la preuve dans les dossiers HC-26, HC-27 et
3 HC-28, trois (3) dossiers qui seront entendus ce
4 matin, qui sont des cas d'espèce relevant de
5 l'application de la Loi sur la Protection de la
6 jeunesse, alors;

7 Considérant les articles 43 à 47 et 88 des Règles
8 de procédure et de fonctionnement de la Commission;
9 Considérant plus spécialement les articles 11.2,
10 11.2.1, 82 et 96 de la Loi sur la Protection de la
11 jeunesse;

12
13 **POUR CES MOTIFS :**

14
15 **J'ORDONNE** la tenue à huis clos des audiences ou des
16 témoins qui seront entendus dans les dossiers ce
17 matin, HC-26, HC-27 et HC-28, qui concernent des
18 cas relevant de la Loi sur la Protection de la
19 jeunesse;

20
21 **INTERDIT** à quiconque de divulguer, de publier, de
22 communiquer ou de diffuser l'ensemble des
23 témoignages qui seront rendus dans les dossiers
24 HC-26, HC-27 et HC-28 - pourquoi "HC"? C'est "huis
25 clos". C'est l'abréviation;

1

2

ORDONNE que les médias prennent les mesures pour
que les appareils d'enregistrement visuels ou
sonores soient inopérants afin de respecter la
présente ordonnance.

6

7

Éventuellement, évidemment - même s'il n'y a
pas de diffusion, il y a un enregistrement - il y
aura une transcription des témoignages, qui seront
par la suite caviardés, sous la supervision du
procureur en charge du dossier, et transmis aux
parties pour avoir leurs commentaires. Et ensuite
je lèverai l'ordonnance de publication concernant
la partie caviardée, ce qui fera en sorte que tout
ce qui concerne l'identification des enfants, des
parties, ou ce qui pourrait permettre de les
identifier seront enlevées. Alors il restera la
substance du problème, sans qu'on puisse identifier
qui ça concerne. Ça va?

20

Alors ceci dit, Me Bourget, je vous invite à
présenter votre premier témoin.

22

Me DONALD BOURGET :

23

Alors effectivement, il s'agit de madame [REDACTED],

24

mère de famille qui, pour l'occasion, est

25

accompagnée de sa fille [REDACTED] à sa demande, âgée de

1 dix-sept (17) ans, ainsi deux (2) membres du
2 personnel du Centre d'Amitié autochtone de Val-
3 d'Or, en l'occurrence madame Sénéchal et madame
4 Cloutier, qui supportent madame [REDACTED] dans son
5 expérience avec la DPJ et aussi dans son témoignage
6 aujourd'hui.

7 **LE COMMISSAIRE :**

8 Bon. Alors bienvenue Madame [REDACTED], bienvenues
9 [REDACTED] Madame Sénéchal, Madame Cloutier aussi, ça me
10 fait plaisir de vous recevoir. Et je vais
11 permettre aussi la présence de madame Ruperthouse,
12 qui travaille à notre soutien et mieux-être.

13 **Me DONALD BOURGET :**

14 Oui. Absolument. Sa présence est d'ailleurs
15 bienvenue.

16 **LE COMMISSAIRE :**

17 Oui.

18 **Me DONALD BOURGET :**

19 Et je vais laisser la parole à madame [REDACTED] qui
20 va nous parler d'interventions pour le moins
21 inappropriées, de la part de la Direction de la
22 protection de la jeunesse, concernant ses quatre
23 (4) enfants, plus, effectivement, un (1) enfant
24 qu'elle avait en famille d'accueil.

25 Elle va aussi nous parler là, du fait qu'il y

ANNEXE 2

NOTES STÉNOGRAPHIQUES CAVIARDÉES

1 [REDACTED]
2 Assermentée

3 -----

4 **LE COMMISSAIRE :**

5 Alors bienvenue Madame [REDACTED] Nous allons vous
6 écouter avec beaucoup d'attention.

7 **MME** [REDACTED] :

8 J'ai une question moi.

9 **LE COMMISSAIRE :**

10 Oui.

11 **MME** [REDACTED] :

12 J'ai une personne qui va venir tantôt, fait que, je
13 sais pas si elle va pouvoir rentrer.

14 **LE COMMISSAIRE :**

15 Qui est cette personne?

16 **MME** [REDACTED] :

17 C'est ma filleule, qui était... qui est proche de
18 moi.

19 **LE COMMISSAIRE :**

20 Votre filleule qui...?

21 **MME** [REDACTED] :

22 Elle a une trentaine d'années. O.K.

23 **LE COMMISSAIRE :**

24 Elle a quel âge?

25

26

1 **Me DENISE ROBILLARD :**

2 Elle a vingt-sept (27) ans.

3 **LE COMMISSAIRE :**

4 Vingt-sept (27) ans. C'est votre filleule, c'est
5 proche,...

6 **MME [REDACTED] :**

7 Oui.

8 **LE COMMISSAIRE :**

9 ... elle est au courant de tout ce qui se passe
10 dans votre famille?

11 **MME [REDACTED] :**

12 Oui. Bien oui. C'est elle qui m'a accompagnée
13 aussi là-dedans, après toute.

14 **LE COMMISSAIRE :**

15 Bon. Je vais permettre qu'elle... Vous aimeriez
16 qu'elle soit ici...

17 **MME [REDACTED] :**

18 Oui.

19 **LE COMMISSAIRE :**

20 ... quand elle va arriver?

21 **MME [REDACTED] :**

22 Oui.

23 **LE COMMISSAIRE :**

24 Bon. Je vais le permettre. Alors je vais demander
25 au gardien de sécurité là, de surveiller. Et son

1 nom c'est...?

2 **MME** [REDACTED] :

3 [REDACTED] .

4 **LE COMMISSAIRE** :

5 [REDACTED]

6 **MME** [REDACTED] :

7 [REDACTED] .

8 **LE COMMISSAIRE** :

9 O.K. Alors lorsqu'elle arrivera là, vous la
10 laissez entrer, ça va?

11 **MME** [REDACTED] :

12 Oui.

13 **LE COMMISSAIRE** :

14 Alors Me Bourget.

15 **Me DONALD BOURGET** :

16 Alors effectivement j'ai annoncé là, le propos que
17 vous allez tenir aujourd'hui devant le Commissaire,
18 et, de notre rencontre je comprends que
19 l'intervention de la DPJ commence en août deux
20 mille dix-sept (2017), en août de l'année dernière.
21 Alors qu'est-ce qui s'est passé effectivement, à ce
22 moment-là?

23 **MME** [REDACTED] :

24 T'sé, j'ai eu une... (Émotion) Ça a commencé le
25 trente (30) août, fait que, t'sé, c'était comme la

1 rentrée scolaire de mes grands en secondaire. Et
2 moi j'ai... quand... je suis retournée [REDACTED]
3 pour, t'sé, j'avais mes deux (2) petits garçons,
4 ils allaient à l'école [REDACTED] je l'avais
5 inscrit parce que je venais d'avoir un poste aussi.
6 Puis j'étais comme... je me suis préparée pour
7 aller rester [REDACTED]. Mais ce soir-là, mercredi,
8 le trente (30) août, t'sé, mon fils, bien, mon
9 garçon [REDACTED] il a... le soir, à la *nuite* avant,
10 il n'arrivait pas à dormir. Puis moi je lui ai
11 demandé de dormir, "t'as de l'école demain matin."

12 T'sé, j'ai pas... deux-trois (2-3) fois, il
13 m'a réveillée. T'sé, je le savais pas qu'est-ce
14 qu'il avait.

15 Bien, le matin, moi je me suis levée, j'ai
16 préparé mes deux garçons, [REDACTED]. Je l'ai
17 préparé, puis je l'ai... je l'ai accompagné à
18 l'école. Et... (Emotion)

19 Je l'ai amené à l'école, ça allait bien, *toute*
20 là... l'avant-midi, ça allait bien. Puis après,
21 quand il est venu, quand il est revenu pour dîner,
22 [REDACTED] disait qu'il avait comme mal au cœur
23 encore. Et après, j'ai été dîner avec eux autres,
24 j'ai donné à manger. Mais il a pas mangé beaucoup.
25 Puis après, il a retourné à l'école.

1 Il a pas resté longtemps à l'école. Quand il
2 est retourné à l'école, il a pas resté longtemps à
3 l'école parce que, il a vomi, il a toute renvoyé.
4 Puis là... on m'a demandé de venir le chercher,
5 puis, j'ai été le chercher. Mais je pensais qu'il
6 était malade. Toute la journée, je pensais qu'il
7 était malade.

8 T'sé, j'ai été acheter un pot pour qu'il aille
9 bien là. Pour qu'il... (Pleure) Pardon (marmonne).
10 Puis, t'sé, j'ai reçu un texto d'une éducatrice de
11 l'école, pour me dire que [REDACTED] il allait pas
12 bien, puis, ils le renvoyaient là. Ils le
13 renvoyaient à la maison parce qu'il avait comme,
14 toute renvoyé.

15 Après, moi j'ai quitté mon travail pour
16 l'accompagner chez nous. J'ai resté avec. Puis
17 comme lui il m'a réveillée à deux-trois, trois... à
18 deux-trois (2-3) reprises dans la *nuite*, j'étais
19 comme fatiguée, t'sé, j'ai dormi un peu pour que...
20 J'ai demandé à [REDACTED] de pas sortir puis de rester
21 à maison.

22 Bien, moi je pense que je me suis endormie un
23 peu trop, puis [REDACTED], entre-temps, est parti.
24 Parti voir des amis. Et là, quand je me suis
25 réveillée, là j'ai dit "[REDACTED]?" Il était pas là.

1 Après, j'ai été le chercher. J'ai été me
2 promener pour... avec [REDACTED]. Puis je l'ai trouvé
3 avec des amis. Je l'ai ramené. Je lui ai dit,
4 "comment tu files là, astheure? Comment tu vas?"
5 Il m'a dit, "bien, je commence à aller mieux, il
6 dit. -O.K. Puis t'sé, toute la journée, je le
7 savais pas qu'est-ce qui se passait, qu'est-ce que
8 lui il avait.

9 C'est juste dans la fin de la soirée, j'ai su
10 que... c'est quoi qu'il a eu, c'est quoi qu'il a
11 pris. Il a pris un... [REDACTED] a fouillé dans une
12 vannette, puis il a eu... il a pris la drogue, il y
13 avait comme une trentaine de comprimés. Il a
14 partagé ça avec des amis. C'est pour ça que j'ai
15 comme... c'est là-dedans que j'ai compris que
16 [REDACTED], il a... j'ai compris pourquoi que [REDACTED]
17 il ne dormait pas cette nuit-là.

18 Puis là, j'ai... quand [REDACTED] il m'a dit
19 que... il a disparu, les comprimés, il a... j'ai
20 tout de suite confronté [REDACTED]; parce que c'était
21 pas normal que lui, il ne dormait pas.

22 Au début, il me disait non. Après, j'ai...
23 j'ai continué à le confronter. Et j'ai arrêté la
24 confrontation, j'ai dit ça. Par après encore.
25 J'ai recommencé à le confronter parce que ça...

1 *Ready*, je sais pas comment on dit ça, j'avais un
2 *feeling* qu'il me mentait. Quand il finit par
3 l'avouer, puis je lui ai... je lui ai demandé où ce
4 qu'ils étaient les restes. Mais il l'avait déjà
5 *toute* partagé aux jeunes de la communauté.

6 Puis là-là, il avait ses... toute la gang qui
7 était là-là, ils étaient tous ensemble, les jeunes,
8 puis j'ai demandé si vous vous êtes... avez comme
9 pris... Il y en a qui disait non, ils l'ont pas
10 pris, il dit qu'il l'a craché... en tout cas.
11 T'sé, ils ont peur de moi. Mais moi, j'ai
12 confronté tous les enfants là-dedans, qui étaient
13 autour. Mais il y avait son ami qui était... qui
14 arrivait vers nous autres, puis je le voyais aller
15 là, puis il était comme vraiment parti dans sa
16 bulle.

17 J'ai demandé à le petit gars d'aller voir son
18 père. Je lui ai dit, "va voir tout de suite papa",
19 je dis, puis avec les autres, t'sé, j'ai
20 commencé... j'ai continué à chercher s'il n'y en
21 avait pas qui traînaient... - excuse - s'il y en
22 avait pas qui traînaient dans ... autour là, à
23 terre; parce que j'avais comme peur pareil.

24 Puis après... On disait que, moi... que c'est
25 moi qui courais après les enfants. J'étais comme

1 bien agressive avec mes... avec les enfants des
2 autres. Puis moi j'ai dit non. C'est les enfants
3 qui me couraient après quand ils trouvaient...
4 qu'ils en trouvaient un, ils disaient, "c'est lui",
5 t'sé, ils criaient après moi.

6 Elle a commencé à paniquer, la communauté a
7 commencé à paniquer. Mais moi j'ai resté avec mon
8 garçon. Puis là, plus tard dans la soirée, on a
9 resté là. Bien, j'ai resté à'maison avec [REDACTED]
10 T'sé, c'était pas le temps de le parler parce qu'il
11 était pas comme... il avait pas la tête pour que je
12 le parle. Fait que je l'ai... j'ai resté... j'ai
13 resté dans maison avec lui, puis avec moi là, chez

14 [REDACTED]
15 Après, vers huit heures le soir... huit heures
16 (8 h) le soir, j'ai... on a comme... on s'est mis
17 au lit pour dormir. On dormait toute. On dormait,
18 ça, quand la police est venue cogner à ma porte.
19 Elle m'a demandé, elle m'a comme informée que
20 [REDACTED] est... bien, il m'a dit... La police m'a
21 dit que "le nom de ton garçon, il a sorti." Qu'ils
22 ont pris la drogue. J'ai dit oui. Puis ils l'ont
23 évalué. C'est eux autres mêmes, les policiers, qui
24 l'ont évalué.

25 Mais mon garçon, il dormait déjà. Puis un des

1 policiers parlait bien *rough* avec mon garçon. Puis
2 moi je me tenais à côté, je voulais pas qu'il
3 fasse... je pense j'avais pas... j'avais pas
4 confiance. Il m'a demandé si mon garçon était
5 correct. J'ai dit "oui, bien, je le trouve
6 correct, il dort."

7 En sortant, le policier, il a dit à
8 ██████ devant moi, "il y a neuf (9) jeunes de la
9 communauté qui sont partis en ambulance. Puis
10 ██████, il... ██████, il était là, il vivait
11 beaucoup de culpabilité, il pleurait, il pleurait.

12 Puis moi j'ai dit à ██████ que c'est pas de
13 sa faute, que "c'est pas juste ta faute. " Parce
14 qu'ils l'auraient pas prises eux. Il dormait peu,
15 les polices quand ils l'ont... il a pas dormi. Il
16 m'a demandé... ██████ il m'a posé la question,
17 "est-ce que ça va... est-ce qu'ils vont aller bien
18 les amis?" J'ai dit oui. Mais j'étais tellement
19 fatiguée que j'ai pas réussi de l'accompagner toute
20 la *nuite*. Je me suis endormie, puis lui, il était
21 encore debout, il arrêtait pas de se promener.

22 J'ai dit, après que... "je vas..."... Je me
23 suis levée, puis j'étais pas capable... Quand je
24 me suis levée le matin, j'avais appelé ██████ - le
25 couple qui reste à côté de mon garçon. Il voulait

1 aller travailler, il voulait avoir... t'sé, je
2 voulais pas... t'sé, je voulais m'occuper de
3 d'autres choses, je voulais pas... je voulais pas
4 rester là à rien faire puis juste à penser à ça,
5 qu'est-ce qui se... qu'est-ce qui arrive avec tous
6 les enfants. J'avais toute préparé. Après, on...
7 la remplaçante par interim, ma superviseure, il m'a
8 appelée, il m'a dit, "reste chez vous." J'ai dit,
9 "je pensais aller travailler pareil pour
10 m'occuper."

11 Il m'a dit d'aller... il m'a dit, "prends soin
12 de toi puis prends soin de ton garçon."

13 J'ai dit, "pourquoi?" Après, il m'a dit,
14 "c'est la décision de payer ça."

15 J'ai dit ok. Fait que j'ai resté avec mes
16 garçons, puis j'ai...

17 Entre-temps, il y avait un policier qui est
18 venu me voir, encore le matin, pour me dire qu'il y
19 avait deux (2) enquêteurs qui allaient arriver,
20 puis que moi je pouvais pas partir de là.

21 On a rencontré les enquêteurs. Tout ce qu'ils
22 voulaient savoir c'est il y en avait combien. Puis
23 t'sé, combien qu'il a partagé, toute ça, combien
24 que lui il a avalé. Ils voulaient comme toute...
25 les enquêteurs, ils voulaient comme toute retrouver

1 toutes les pilules qu'il avait. J'étais avec un
2 intervenant là-dedans, Sébastien. Puis l'autre
3 enquêteur, il voulait... il m'a amenée dehors pour
4 me parler. Puis j'ai dit à Sébastien de pas
5 laisser tout seul [REDACTED]. Après, moi j'ai comme
6 continué à parler, je commençais à parler avec
7 l'enquêteur. Puis j'y ai donné qu'est-ce que moi
8 je savais.

9 J'ai... moi-même, toute la journée, je le
10 savais pas que mon fils étant comme sous l'effet de
11 la drogue. Je l'ai su juste le soir, dans la
12 soirée, juste. Après, quand je suis... quand on a
13 fini, j'ai été voir chez mon beau-frère puis ma
14 sœur, si quelqu'un pouvait m'amener à [REDACTED].
15 J'ai passé à côté de ma sœur, [REDACTED], puis elle
16 était comme bien *froid*, j'ai dit, "qu'est-ce qui se
17 passe?"

18 Puis un autre jour, il m'a embarquée, il m'a
19 ramenée jusqu'à [REDACTED] à mon appart. Puis t'sé,
20 le temps que moi, le trajet de [REDACTED] jusqu'à [REDACTED]
21 [REDACTED] il y a... j'avais eu de la visite là-bas,
22 puis ils m'ont pas trouvée. Fait que j'étais déjà
23 à [REDACTED]. Puis quand je suis arrivée, ici,
24 j'avais mes enfants. T'sé, on essayait de
25 s'organiser. On avait comme, commandé à manger.

1 T'sé, j'arrivais là. Puis quand moi j'ai rentré
2 dans l'appartement, que j'ai comme... je l'ai quand
3 même dit à [REDACTED] qu'est-ce qu'il a fait son petit
4 frère, puis après, lui dire qu'est-ce qui va se
5 passer. J'étais sûre que... J'étais sûre que
6 j'avais rien là. T'sé, c'étaient des enfants.
7 L'intervenant du petit bonhomme que je garde
8 jusqu'à date, qu'on m'avait confié, DPJ est venue
9 et il m'a dit, "Hey, ah t'es là, on te cherche
10 partout." Mais moi, c'est pas dur à me retrouver
11 moi, je suis toujours à'maison.

12 Après, il y a comme eu... on a eu comme une
13 petite jasette. Après, il a dit qu'il y avait...
14 il va y avoir des personnes qui va, qui veut...qui
15 va aller... les signalements, ils vont venir.

16 En parlant, il m'a dit de collaborer. Il me
17 l'a répété à peu près deux-trois (2-3) fois. J'ai
18 dit, "depuis quand moi je collabore pas?" T'sé.
19 J'ai toujours collaboré moi, avec les travailleurs
20 sociaux, les intervenantes, la DPJ. J'ai eu une
21 intervenante de la DPJ qui... j'ai eu un bon lien
22 avec elle.

23 J'ai appelé Sébastien, je lui ai dit qu'il va
24 y avoir des... qu'il y a eu des personnes que...
25 les... Bien là, je l'ai informé là, que j'allais

1 avoir de la visite.

2 La DPJ puis la police sont arrivées. Elle est
3 revenue, [REDACTED] est revenue. Il y avait quatre
4 (4) DPJ. Il y avait quatre (4) intervenants de la
5 DPJ qui sont arrivés à maison avec deux... avec
6 deux (2) policiers. Puis je trouvais que c'était
7 trop.

8 **Me DONALD BOURGET :**

9 Madame Senéchal, est-ce que vous aimeriez qu'on
10 suspende un peu?

11 **MME SENÉCHAL :**

12 Oui.

13 **Me DONALD BOURGET :**

14 Alors on va suspendre quelques minutes.

15 **LA GREFFIÈRE :**

16 Suspension de l'audience quelques minutes.

17 SUSPENSION

18 -----

19 REPRISE

20 **LA GREFFIÈRE :**

21 Reprise de l'audience.

22 **LE COMMISSAIRE :**

23 Oui. Alors, Madame [REDACTED], on vous écoute.

24 **MME [REDACTED] :**

25 Alors j'ai eu la visite de [REDACTED]

1 Ça c'est l'intervenante de [REDACTED], le petit qu'on
2 m'avait confié à la naissance; il a cinq (5) ans
3 aujourd'hui. Il est venu me voir puis il m'a
4 demandé que... on a eu des... un petit peu... une
5 petite jasette après, il m'a dit après, que...
6 c'est là qu'il m'a dit de collaborer. Il m(e l)'a
7 répété à deux-trois (2-3) reprises. Il a dit que,
8 "dans pas long, ils vont venir."

9 Après, je me suis dit "tiens, comment ça?"
10 Depuis "comment, j'ai pas collaboré, je disais,
11 j'ai toujours collaboré moi, avec les... j'ai
12 jamais été méchante avec..."... (Emotion)

13 Quand ils sont venus rentrer, il y en avait
14 quatre (4) intervenants du DPJ, puis accompagnés de
15 deux (2) polices. C'est arrivé vers six heures
16 (6 h), sept heures (7 h). J'étais à ma table, eux
17 autres ils étaient debout. Eux autres ils étaient
18 pas... il s'est pas assis là; j(e les)'avais
19 invités pour qu'ils s'assisent.

20 Après, il a commencé à me parler, ils disent
21 que j'ai un problème de consommation. Ils disent
22 que je consomme bien beaucoup l'alcool, et le
23 drogue. Ils parlaient aussi que, je vendais de la
24 drogue. On m'a toute dit ça, c'est toute... c'est
25 [REDACTED] qui m'a dit ça. Il m'a toute lancé

1 qu'est-ce que... c'est [REDACTED] qui me l'a annoncé
2 toute qu'est-ce que... ça là. Quand il dit que
3 j'avais un problème de consommation puis de drogue
4 puis de... que moi je vendais de la drogue, que je
5 laissais toujours mes enfants *toutes* seuls.

6 C'est là-dedans, après, qu'il m'a annoncé
7 qu'il allait retirer mes enfants. (Pleure)

8 J'ai dit, "j'ai pas de problème de
9 consommation moi, je disais, t'sé, il y a personne,
10 moi, qui vient chez nous, je disais, j'ai jamais de
11 la visite moi, chez nous. Il y a même pas une
12 mouche qui vient chez nous pour savoir si moi je
13 consomme (pleure), j'ai dit, où ça, vous avez pris
14 ça vous autres, où ça vous avez pris que moi je
15 consomme, que j'ai un problème de consommation,
16 j'ai dit, où ce que vous avez pris que moi j'en
17 vends?"

18 Après, j'ai appelé [REDACTED] et j'ai dit "reviens
19 tout de suite." Je l'ai pas dit au téléphone. Je
20 l'ai juste dit quand il est revenu. Je lui ai
21 demandé avec les... intervenantes, si ma fille
22 pouvait rester avec moi. Il m'a dit non. C'est
23 toutes les affaires que ça va... (Pleure)

24 C'est comme ça qu'ils m'ont... c'est comme ça.
25 C'est ça qu'ils m'ont dit. Je lui ai dit, "c'est

1 pas moi ça, j'ai toujours donné ma réputation
2 envers la communauté moi", je... parce que je
3 travaille plus dans... [REDACTED].

4 J'ai toujours pensé avant d'agir comme ça.
5 T'sé, j'aime... j'aime beaucoup moi, quand je
6 travaille [REDACTED], puis ça faisait
7 quasiment... une vingtaine d'années (que) je fais
8 ça.

9 Ils m'accusent que moi je consomme. Ils
10 m'accusent que je consomme de la drogue, de
11 l'alcool. Ils m'accusent aussi que je vends la
12 drogue, que je laisse mes enfants, (que) je suis
13 toujours dans les bars, j'ai un problème de
14 *gambling*. Ils sont partis *toutes* avec mes enfants
15 ce soir-là. Et j'ai resté toute seule. Je suis
16 restée toute seule dans mon appart.

17 Après, plus tard, j'ai été me chercher deux
18 (2) cans; j'avais la chance de partir sur la
19 galère, j'avais la chance de partir, j'avais *toute*
20 l'argent que j'avais. Mais là je me suis abstenue,
21 j'ai resté là. J'ai resté dans'maison, et j'ai
22 commencé à faire mon lavage... mon lavage, mon
23 ménage. J'ai pas porté attention où c'est que...
24 il y a une intervenante... Il y a une
25 intervenante, avec le policier, ils ont été voir

1 [REDACTED] dans'chambre. J'ai dit... c'est juste
2 [REDACTED] qui me l'a dit après. [REDACTED] il a douze
3 (12) ans. Toute la *nuite*, j'ai resté toute seule
4 dans le noir. J'avais la chance d'aller chercher
5 encore deux cans, trois cans. J'ai dit non.
6 J'ai... gardé mes sous pour mes enfants.

7 Après j'ai été... je me suis levée à cinq
8 heures (5 h), je me suis lavée, j'ai pris une
9 douche, j'ai brossé mes dents. Après, je suis
10 partie de huit heures (8 h) chez nous, aller
11 rejoindre les intervenants là-bas. J'étais encore
12 en pleurs, puis après lui dire... Il m'a dit de
13 retourner chez nous, "attends qu'on t'appelle."

14 Quelle heure ça, vous allez m'appeler, j'ai
15 dit, à quelle heure vous allez faire? C'est quoi
16 le protocole que vous avez dit que vous allez
17 enclencher, c'est quoi ça?" J'essayais de savoir
18 c'était quoi, puis... et là j'ai... il voulait même
19 pas me répondre.

20 En retour, j'avais pas de réponse. Vers
21 midi... onze heures et demie (11 h 30), midi
22 (12 h), j'ai appelé [REDACTED], j'ai parlé avec. Puis
23 il y avait deux (2) intervenantes là-dedans: il y
24 en avait un qui s'appelait [REDACTED] puis l'autre
25 c'est [REDACTED]. Mon garçon, il l'a remarquée

1 l'intervenante. Il a dit, "je connais pas l'autre
2 mais je sais c'est qui l'autre." Il a dit... il a
3 même dit son nom. Il était déjà en famille
4 d'accueil, je pouvais les appeler mais pas... je
5 pouvais pas les voir.

6 Après j'ai dit, "il y a personne qui est venu
7 te voir? Il y a personne qui est venu te poser des
8 questions?" Il m'a dit non.

9 Pourtant, c'est ça que, quand moi j'ai eu
10 l'appel à onze heures (11 h), il a dit qu'il
11 avait... [REDACTED], lui a dit que... qu'il avait une
12 urgence. J'ai dit, "quoi, mon... moi, c'est pas
13 urgent moi?, j'ai dit. J'ai dit, "c'est quoi qui
14 se passe là, j'ai dit, je suis là à attendre,
15 attendre, vous m'avez dit onze heures (11 h), vous
16 allez m'appeler. C'est deux heures, après c'est
17 trois heures." En fin de compte, il a pas eu le
18 temps de le faire toute.

19 Ils sont venus me voir à trois heures et demie
20 (3 h 30). Mais c'est quand même [REDACTED] moi, que
21 je parlais au téléphone avec [REDACTED]. Il a dit,
22 "il y en a un qui était *icitte* hier, chez nous", il
23 dit, puis, c'est même pas [REDACTED] qu'ils ont été
24 voir, c'est le... la madame. La famille d'accueil
25 qui a été... Il a été voir la famille d'accueil,

1 à'place d'aller voir [REDACTED] Parce que c'est ça
2 qu'il me disait, "il faut que je passe toute... Il
3 faut que j'aïlle voir tous les enfants", il m'avait
4 dit. Mais j'ai dit, "pourquoi? T'sé, t'es pas
5 capable d'être honnête avec moi, j'ai dit... j'ai
6 dit, j'aimerais ça moi, savoir, j'aimerais ça avoir
7 une réponse qu'est-ce qui se passe", j'ai dit.

8 Puis après, t'sé, il m'ignorait. Il
9 m'ignorait. Il ignorait toutes mes questions.

10 En fin de compte, après, quand ils sont
11 arrivés à trois heures et demie (3 h 30), il avait
12 plus le temps. Il m'a dit qu'il allait garder les
13 enfants, que leur retrait il allait continuer
14 jusqu'à mardi. Il m'a dit, "les cinq (5)." Il a
15 pas voulu me... jusqu'à mardi, mais, jusqu'à...
16 mardi. Même à ça, jusqu'à vendredi, même après là,
17 j'avais... j'avais pas de réponse. J'avais rien.

18 J'ai dit... fait que... Puis j'étais toute
19 seule cette *nuite*-là, là. Il y a eu personne avec
20 moi. J'ai bien beau essayer de demander de me
21 laisser ma fille au moins, [REDACTED]. Il a même pas
22 voulu.

23 Quand ils sont partis eux autres, il m'a dit,
24 "reste pas toute seule." Pourtant, ils m'ont
25 laissée toute seule. Il m'a juste donné la liste,

1 la liste des familles d'accueil. Ils étaient tout
2 éparpillés mes enfants; (pleure) il y en a un par
3 là, l'autre par là. Sur cinq (5) enfants, c'était
4 cinq... cinq (5) familles d'accueil.

5 Il y avait ma fille [REDACTED] [REDACTED], il s'en
6 allait à Amos. J'ai dit, "bien non, voyons,
7 t'amènes pas ma fille [REDACTED] à Amos", j'ai dit.

8 Puis après je lui ai demandé s'il pouvait le
9 laisser à [REDACTED]. Ils ont fini par accepter ça.

10 Mais j'ai dit, "je veux pas qu'ils sortent de
11 [REDACTED] moi, mes enfants, êtes-vous capables...
12 pas moyen de faire ça?"

13 Le matin quand je me suis levée, je me suis
14 levée à cinq heures (5 h) du matin, j'ai comme,
15 j'ai continué à faire mon ménage; t'sé, ma maison
16 était propre. Si je pouvais repasser même encore.

17 Après, quand moi j'ai été voir eux autres, à
18 (inaudible), que... ils m'ont... ils m'ont mis dans
19 un coin puis ils m'ont dit, "retourne chez vous
20 puis reste chez vous, attend, attend qu'on
21 t'appelle." Mais j'ai dit, "c'est quand vous...
22 c'est à quelle heure vous allez m'appeler? Moi je
23 veux savoir à quelle heure vous allez m'appeler."

24 Après, ils disent que j'avais une fois... une
25 fois trop d'alcool. J'ai dit... Une fois, j'ai

1 eu... bien, j'ai attendu. J'ai attendu. J'ai
2 continué à faire mon ménage. J'étais en pleurs.

3 (Émotion)

4 Quand il m'a dit onze heures (11 h), "ok,
5 j'attends votre appel à onze heures (11 h).
6 J'attends. Je m'attends que vous veniez à me voir
7 à onze heures (11 h)."

8 Il m'appelle... À onze heures et cinq
9 (11 h 05) il m'appelle. Il me dit, "on peut pas,
10 on va venir te voir à deux heures (2 h)."

11 J'ai dit "pourquoi?" Puis c'est là qu'il m'a
12 dit qu'il y avait quelque chose de très urgent.
13 Mais j'ai dit, après, "je suis pas urgente moi,
14 quoi? J'ai cinq (5) beaux bébés qui attendent
15 juste qu'est-ce que je peux... qu'est-ce que je
16 peux faire pour eux autres, je dis, après, j'ai
17 dit, après que... Ok, je t'attends."

18 Il me rappelle encore, il m'a dit, "on peut
19 pas, m'as être là à trois heures et demie
20 (3 h 30)."

21 Je sais que [REDACTED] ils ont pas... ils ont
22 pas été voir [REDACTED] cette journée-là. Parce que
23 [REDACTED] il m'a rappelée encore, il m'a dit, "ils
24 sont jamais venus me voir." Vers cinq heures (5 h)
25 il m'a appelée.

1 T'sé, toute la journée, moi j'attendais,
2 j'attendais, mais, en fin de compte, il y avait
3 rien, ils faisaient rien je pense. Ils ont rien
4 faite de la journée.

5 Après, quand ils sont venus me voir à trois
6 heures et demie (3 h 30), ils m'ont dit que,...
7 qu'ils gardaient en retrait mes enfants... puis
8 qu'ils demandaient un trente (30) jours.

9 Quand ils sont arrivés à trois heures et demie
10 (3 h 30), moi j'étais comme.... j'étais comme
11 calme, j'étais comme... bien... j'étais vraiment
12 comme... quelqu'un qui voulait vraiment là, d'aller
13 d'une bonne manière. Après, j'ai... il a commencé
14 à me parler, il a commencé à dire que quand ils
15 gardaient mes enfants en retrait, puis après, il a
16 commencé à me dire il allait... il demandait trente
17 (30) jours. Je l'ai regardé, j'ai dit ok.

18 Après j'ai dit, "c'est ça qu'on... c'est ça
19 qu'on y va voir." -Mardi, on s'en va pour trente
20 (30) jours", il m'a dit. J'ai dit "ok, vous allez
21 pour trente (30) jours, vous demandez pour trente
22 (30) jours? Bien non, moi je ne suis pas d'accord,
23 j'ai dit, j'ai dit non, c'est pas vrai que vous
24 allez faire ça parce que, j'ai dit, j'ai rien à me
25 reprocher moi, j'ai dit que moi, j'ai pas de

1 culpabilité envers mes enfants, j'ai dit. C'était
2 juste des enfants qui ont pris de la drogue, qui
3 ont fouillé dans le char, j'ai dit, j'ai pas à me
4 sentir coupable, mes jeunes ils... j'avais quand
5 même des contacts avec eux autres. Je parlais avec
6 eux autres, fait que... t'sé, mais sauf qu'ils
7 n'étaient pas là, là.

8 J'ai dit, après, eux autres, que... que...
9 "c'est pas vrai que je vais continuer à pleurer
10 pour leurs autres, j'ai dit, je vas... vous allez
11 me revoir le mardi, c'est sûr."

12 Fait que j'ai passé la fin de semaine sans mes
13 enfants. Bien, il y avait ma grande, ma filleule
14 qui était avec moi, qui a passé beaucoup de temps
15 avec moi. Puis la famille d'accueil de [REDACTED] ils
16 voulaient pas... quasiment pas que je l'appelle.
17 Ils voulaient pas que je parle avec. Il dit, "je
18 suis occupé avec mon téléphone, il me disait tout
19 le temps ça." Puis je dis "ok."

20 J'ai été acheter deux (2) téléphones: un pour
21 [REDACTED] puis un pour [REDACTED], juste pour... juste pour
22 parler avec eux autres. (Pleure)

23 Les autres familles d'accueil étaient comme
24 ouverts, mais pas celui de [REDACTED] J'étais...
25 c'étaient mes... J'étais accompagnée par [REDACTED]

1 toute la fin de semaine. Je voulais même pas
2 sortir. Avant que je parte de [REDACTED], j'avais
3 demandé à ma superviseure de venir me voir. Il est
4 jamais venu me voir. Il y a personne qui est venue
5 me voir au [REDACTED], à part de [REDACTED], même pas
6 mes sœurs. (pleure) De dire que c'était toute ma
7 faute qu'est-ce qui s'est passé aux enfants. On
8 dirait... j'étais comme... je me faisais pointer du
9 doigt, je regardais les personnes, ils me parlaient
10 même pas.

11 J'ai resté là, j'ai resté à [REDACTED] toute la
12 fin de semaine; à part dimanche, j'ai mon autre
13 nièce [REDACTED] qui m'a amenée, t'sé, qui m'a fait
14 sortir de la maison pareil. Il m'a amenée au [REDACTED]
15 [REDACTED]; il y avait des activités au [REDACTED]
16 D'habitude je participais beaucoup moi, à les
17 activités. Il y avait rien qui m'intéressait cette
18 fin de semaine-là. Fait que j'ai... il m'a... Là,
19 le dimanche, il m'a appelée. Il est venu me voir
20 puis il m'a dit, "viens-t'en, sors de la maison."

21 Il m'a amenée au [REDACTED]. Il m'a... t'sé,
22 je me suis amusée pareil, j'ai fini par m'amuser.

23 Puis après, mardi, mardi matin, j'ai passé
24 tout *drette*, puis il me dit après, il dit, "t'es en
25 retard." T'sé, il m'a tout de suite pointée sur

1 ça, les intervenants. J'ai dit "oui, j'ai dit, je
2 suis d'accord." J'ai rien dit.

3 Après, on n'a pas passé le mardi. On a passé
4 juste vendredi. Mardi, qu'est-ce que moi j'ai
5 demandé, que... que [REDACTED] soit transférée à [REDACTED]
6 [REDACTED] J'ai dit, "s'il faut, il faut qu'il y ait un
7 qui reste avec sa petite sœur." Ils m'ont accordé,
8 puis j'ai demandé si je pouvais les voir là,
9 contact physique qu'on dit.

10 **Me DONALD BOURGET :**

11 Um-hum.

12 **MME [REDACTED] :**

13 Celle-là ils m'ont pas répondu. J'ai quand même
14 continué à communiquer avec mes enfants, juste...
15 juste de l'entendre parler, ça me faisait... ça me
16 faisait du bien.

17 Après, vendredi, on a passé à la Cour à quatre
18 heures (16 h) jusqu'à... six heures et demie
19 (18 h 30)? Cinq heures et demie (17 h 30)?

20 Après... Vendredi, on a passé à la Cour parce
21 que, il a été remis parce que, il a dit, il avait
22 pas de... il avait pas de temps, il avait pas assez
23 de temps. Pour le temps était trop court. Parce
24 que mes enfants, mes quatre (4) jeunes, ils ont
25 comme refusé qu'est-ce que le... les intervenants

1 ils voulaient comme, de trente (30) jours. Puis
2 moi aussi. Puis j'avais mon témoin, celui que...
3 un intervenant de ([REDACTED] qui me suit là; il
4 (me) suivait toujours quand même. T'sé, il me
5 suivait là, c'est pas... c'est pas à date des...
6 des signalements là. Moi j'ai toujours demandé de
7 l'aide avant pareil. Quand c'est mes garçons...
8 t'sé, j'ai eu mon autre garçon, mon plus grand, il
9 a toujours... j'ai toujours demandé de l'aide;
10 c'est comme ça qu'on l'a élevé lui.

11 Puis j'avais commencé avec [REDACTED] avec
12 Sébastien. Après... vendredi qu'on a passé à la
13 Cour là, il y avait juste [REDACTED] Où ce
14 qu'étaient les autres, je sais pas. Mais il y
15 avait une gang qui était venue chez nous pour
16 patcher(ph) avec mes enfants, mais là, quand ils
17 étaient rendus à la... quand ils étaient rendus
18 pour passer à la Cour, il y avait plus comme,...
19 les intervenantes (n')étaient plus là.

20 Mais je me suis présentée à la Cour le
21 vendredi. J'étais avec tous mes petits. Puis il y
22 avait... qu'est-ce qui s'est passé à la Cour c'est
23 que, t'sé, quand l'intervenant il a témoigné là,
24 t'sé, il me connaît même pas là, bien, il en avait
25 gros. Fait que, c'était juste comme, t'sé, il est

1 jamais venu me voir, il m'a parlé à peine une fois,
2 mais *toute* qu'est-ce que... il avait toutes les
3 informations, c'était *toute*... c'était *toute*
4 [REDACTED] qui lui avait donné ces informations-là;
5 [REDACTED] c'est l'intervenante du petit.

6 Après, quand on a passé à la Cour, il s'est
7 fait comme, il s'est fait rentrer dedans par le
8 juge. Parce que, il comprenait pas pourquoi qu'ils
9 m'ont *toute* retiré, alors que c'était juste
10 [REDACTED]. C'est comme ça qu'il a essayé, quand
11 il... le juge, c'est comme ça qu'il a comme,...
12 comme, dit. T'sé, les enfants étaient pas là avec
13 moi pendant huit (8) jours, j'étais contente de
14 *l'avoir*. Comment (inaudible)... le juge là...

15 **MME SENÉCHAL :**

16 (Inaudible) une requête?

17 **MME [REDACTED] :**

18 Non. Pas celle-là. Plus tard c'est celle-là.
19 Qu'il m'a re-confié mes enfants, bien, pas re-
20 confié mes enfants...

21 **MME SENÉCHAL :**

22 Il t'a redonné tes enfants un vendredi, c'est ça?

23 **MME [REDACTED] :**

24 Oui. Ils m'ont redonné... bien, ils m'ont redonné
25 mes enfants là, c'était à moi là, fait que...

1 Parce que, j'ai pris la peine de comme, j'ai
2 quand même demandé pour parler encore, t'sé. J'ai
3 demandé à mon avocate si je pouvais comme aller
4 parler en avant. Il m'a demandé ce que je voulais
5 dire, "je veux parler, je veux m'exprimer."

6 Après, on m'a laissé m'exprimer parce que...
7 j'ai... t'sé, je voulais pas les laisser, je
8 voulais pas donner raison à les intervenants. Je
9 voulais comme... je voulais montrer, moi, que
10 j'étais capable prendre soin de mes enfants. Et je
11 voulais qu'ils m'entendent que moi je vas...
12 qu'est-ce que je voulais... qu'est-ce que je
13 voulais de mes enfants, t'sé, toutes les affaires
14 qu'ils m'en ont mis là, c'était pas moi ça. Je
15 l'ai mentionné ça, je l'ai dit à le juge que moi...
16 ah oui, il y a huit ans... huit (8) ans puis sept
17 (7) ans de ça, oui, j'avais eu un problème de
18 consommation, de *gambling*, toute ça.

19 Mais depuis là, j'allais pas au bar, j'allais
20 même pas jouer à machine, je vends pas la drogue,
21 je laisse pas mes enfants. J'ai toute ma maison...
22 J'ai toute nommé à le juge, je l'ai même dit que
23 moi j'étais comme, que je suis prête, "je suis
24 prête moi, à partir avec mes enfants, sortir
25 d'icitte avec mes enfants", j'ai dit.

1 Après... le juge, il m'a redonné mes enfants
2 puis on est... on a sorti tous ensemble; sauf mon
3 petit bonhomme, sauf [REDACTED]

4 (pleure) [REDACTED], il a passé à la Cour mardi. Il
5 a été placé. Vu que c'était pas mon enfant, ils
6 m(e l)'ont pas laissé.

7 Mardi, avant que... quand j'ai vu [REDACTED], il
8 m'a... t'sé, il s'est caché en arrière de moi. Ils
9 essayaient de le prendre, bien, il avait bien peur.
10 Puis moi j'ai dit, "qu'est-ce qu'il y a, qu'est-ce
11 qu'il y a bébé?", j'ai dit. Il avait bien peur
12 devant sa [REDACTED]. Il a dit, "je veux pas retourner
13 chez [REDACTED]." J'ai dit, après, "non, là tu
14 retournes pas chez [REDACTED]." (Pleure)

15 Mon bébé était... a été placé dans une autre
16 famille d'accueil. La Cour a été remise à le
17 treize (13) octobre. Je me suis présentée avec
18 [REDACTED] le treize (13) octobre, puis, jusqu'au
19 treize (13) octobre, l'intervenante là... - j'avais
20 pas encore intervenante pour [REDACTED] - bien, il
21 m'a... - comment je dirais ça... - évaluation.
22 J'étais en évaluation encore. Il était venu juste
23 une fois venir me voir, et j'étais supposée d'avoir
24 des visites surprises. Plein de choses. Puis
25 après... En fin de compte j'ai pas passé le treize

1 (13) octobre, mais ils voulaient faire une entente.
2 J'ai refusé l'entente. Comme j'ai dit, que je
3 voulais pas les... t'sé, en acceptant l'entente, je
4 donnais raison au DPJ. Fait que je voulais pas.
5 J'ai refusé l'entente.

6 Puis le deuxième, t'sé, ils venaient même pas
7 me voir les... les intervenantes, l'intervenante
8 là, *il* venait même pas me voir. Il y a eu...
9 après, quand [REDACTED] est partie, il y a eu une
10 autre qu'ils ont mis là-dedans pour qu'*il* vienne me
11 voir pour m'évaluer. Même elle est jamais venue me
12 voir.

13 Bien, je dirais pas jamais parce que, on l'a
14 invitée une fois. Première fois... le premier, on
15 l'a invité, puis quand il nous a quittés - il
16 s'appelle [REDACTED] - il m'a dit il allait
17 m'appeler: "je t'appelle." J'ai dit ok. Il m'a
18 jamais appelée.

19 Juste deux (2) jours, avant qu'on passe à la
20 Cour, il m'a appelée. Une journée avant qu'on
21 passe à la Cour, il est venu me voir. T'sé, de
22 septembre jusqu'au mois de janvier, t'sé, c'est...
23 ils ont comme pas... ils ont pas comme même, ils
24 ont... ils étaient pour m'évaluer, *toute ça*. Puis
25 le cinq (5) décembre, je passais en Cour encore...

1 - en Cour encore - puis ils sont revenus avec une
2 entente encore. Puis moi j'ai dit non. J'ai
3 encore refusé l'entente, parce que j'avais besoin
4 qu'on... qu'on m'entende, qu'on m'écoute là, t'sé.

5 Il y a quand même une... bien, à deux reprises
6 ils ont fait comme... ils m'ont amenée avec une...
7 ils sont venus avec... ils sont venus me voir avec
8 une entente là, que les avocats étaient tous
9 d'accord mais sauf moi. Parce que j'avais besoin
10 de m'exprimer moi aussi. Puis je voulais pas leur
11 donner raison, fait que.

12 J'avais du... j'avais des personnes qui
13 pouvaient me supporter là-dedans, fait que...
14 Quand on a passé le onze (11) là, le onze (11)
15 janvier on a passé à la Cour, t'sé, il y avait son
16 avocat à mon garçon, puis les avocats de
17 l'intervenante des DPJ, leur avocat, puis moi, mon
18 avocat. Puis... l'avocat de mon garçon il a comme
19 pris la place de... il a comme... il s'est battu
20 pour qu'il y ait des services de DPJ.

21 Pourtant, j'avais déjà mis en place des
22 services pour mon garçon. Puis moi là-dedans,
23 t'sé, mon avocat il était comme... il était pas
24 plus battante qu'on dit. Puis moi, t'sé, j'ai
25 comme achalé puis je le poussais pour que... pour

1 que moi, avant qu'il y ait le... - comment on dit
2 ça là - avant qu'ils prennent la décision, j'ai
3 demandé à mon avocat, "il faut que je parle, il
4 faut que je le dis."

5 Il m'a dit, "c'est quoi tu veux? C'est quoi
6 tu veux dire?" J'ai dit, "j'ai besoin de
7 m'exprimer, il faut que je le *fais*."

8 J'étais pas préparée moi, je savais ce que je
9 voulais.

10 Le juge il m'a vue que moi je poussais mon
11 avocat pour que moi... que j'aille en avant puis,
12 m'exprimer. Dire qu'est-ce que j'avais à dire.

13 Après, j'ai... le juge nous a donné... il nous
14 a accordé quinze (15) minutes. À cause qu'il me
15 voyait que moi j'étais en train de... t'sé, je
16 dérangeais la Cour parce que je voulais que mon
17 avocate fait qu'est-ce que je demande. Et je
18 demande d'elle, je dérangeais la Cour, puis il m'a
19 donné un quinze (15) minutes. Puis t'sé, encore
20 là, là, le quinze (15) minutes, j'étais pas capable
21 de dire qu'est-ce que j'avais envie de dire. C'est
22 juste en (inaudible) que moi je me suis levée.
23 C'est quand il m'a invitée pour me lever pour aller
24 parler, ç'a comme sorti.

25 Encore là j'ai dit, "Je comprends pas pourquoi

1 l'intervenant du DPJ il a... pourtant il est jamais
2 venu me voir." Les quatre (4) mois là, il a même
3 pas essayé de me connaître. Il est venu me voir
4 juste une fois, puis l'autre aussi une fois, fait
5 que, t'sé, mes enfants... - mes enfants... - mon
6 bébé [REDACTED] là, il est pas placé, il a été suivi
7 jusqu'au trente (30) septembre. Alors que moi
8 j'avais déjà mis en place les affaires.

9 Encore aujourd'hui, vendredi, il est parti en
10 congé l'autre. Il reviendra pas pendant un *boutte*.
11 T'sé, c'est dur ça, pour un enfant aussi. Pour
12 qu'il y a toujours des... un intervenant, après,
13 encore échange, échange. C'est pour ça que j'avais
14 mis... j'avais choisi moi, qui qui... qui serait là
15 pour [REDACTED] puis après là, j'ai... il a été quand
16 même... il a quand même accordé que, qu'il allait
17 être en suivi jusqu'au trente (30) septembre.
18 Bien, les autres (inaudible), il a été comme...
19 - comment qu'on dit ça?

20 **MME RUPERTHOUSE :**

21 La DPJ s'est désistée pour les enfants.

22 **MME [REDACTED] :**

23 O.K. La DPJ il s'est désisté là, pour les trois
24 (3) autres, parce que c'était pas moi la... qui
25 étais comprimée qu'on dit, fait que... J'avais

1 juste [REDACTED] Et je passais à la Cour juste pour
2 [REDACTED].

3 Entre-temps, [REDACTED], de septembre jusqu'à
4 aujourd'hui... T'sé, avant là, [REDACTED] il était
5 doux, il était bien gentil, il était bien
6 serviable. Il disait toujours, "Maman je t'aime",
7 il me donnait beaucoup de câlins.

8 Depuis, il me repoussait. Il voulait pas...
9 il voulait pas que je le prends de... je pouvais le
10 caresser (inaudible). Il voulait même plus je le
11 touche.

12 Aujourd'hui, il y a des mots vulgaires qui
13 *sort* de sa bouche. Il a commencé à faire des... Il
14 a commencé à faire des... il a commencé à faire de
15 l'intimidation. T'sé, c(e n)'était plus... c(e
16 n)'était plus [REDACTED]. C'était... avec tout le
17 temps qu'il a eu - septembre, octobre, novembre,
18 décembre, janvier - t'sé, il y avait personne, il y
19 avait juste avec le Centre d'amitié. C'était ça.
20 Il était pas vraiment... c'était pas... j'y touche
21 plus, rien là. Parce qu'il a été comme... quand...
22 quand qu'il a... il a retourné une journée à
23 l'école au [REDACTED] Ç'a pas bien été, il a été
24 suspendu. C'est juste ça qu'il a... il s'est
25 fait... Avec les autres jeunes, ça n'a pas bien

1 été parce que c'est lui qui a distribué le... Puis
2 c'était comme, vraiment... c'était vraiment lui là.
3 Les jeunes... C(e n)'était plus le bienvenu.

4 Après, je l'ai trouvé... je... j'étais triste
5 de le voir parce que, du jour au lendemain, ç'a
6 comme... il a changé.

7 Mais moi... moi aussi, j'avais un poste, je
8 venais d'avoir un poste: gérante [REDACTED].
9 J'ai été là-bas, j'ai été travailler au moins,
10 trois (3) jours, j'étais comme... vraiment, j'étais
11 pas... personne me disait bonjour. J'étais avec
12 mon collègue de travail, il se faisait dire
13 "bonjour [REDACTED], pourtant j'étais là, sauf personne
14 disait... "Bonjour [REDACTED]" Je disais bonjour, on me
15 répondait pas.

16 Après j'ai dit, "écoute donc [REDACTED] est-ce que
17 tu me vois?" Il m'a dit oui. Donc, il m'a demandé
18 pourquoi j'ai... pourquoi je... pourquoi j'ai posé
19 cette question-là. Puis là j'ai dit, "tu sais pas,
20 t'as pas remarqué une... je suis avec toi depuis
21 toute la journée, puis ils disent rien que "bonjour
22 [REDACTED]" T'sé, j'étais là.

23 Après là, quand j'ai dit après, j'ai arrêté de
24 travailler, j'ai décidé de rester avec mes petits.
25 Ça c'est en... juste avant la Cour, en... du huit

1 (8) septembre. J'ai dit à [REDACTED], à ma fille [REDACTED]
2 "je [fais] ma cause, je reste avec vous autres."

3 J'ai été voir les ressources humaines, j'ai
4 dit, "je reviens pas travailler, j'ai dit, je suis
5 pas... je suis pas bien pareil d'abord." J'étais
6 pas bien. J'étais pas bien après qu'est-ce qui
7 s'est passé, qu'est-ce que [REDACTED] m'a fait.
8 C'était juste la faute de [REDACTED] Monsieur.

9 J'ai eu la visite d'un policier [REDACTED]
10 [REDACTED] qu'il s'appelle - le vingt et un (21)
11 septembre. Parce que, il était encore dans le
12 protocole qu'ils disent - je sais pas si c'est là.
13 En tout cas. C'était... on était en évaluation.

14 Puis le policier, je sais pas combien de fois
15 il m'a posé la question, mais c'était toujours la
16 même question, mais il se servait de d'autres mots
17 là. Parce que le policier, qu'est-ce qu'il voulait
18 entendre c'est que moi, oui, j'ai frappé mon
19 garçon. C'est ça qu'il voulait entendre. J'ai
20 dit, "non, tu me feras pas... tu ne me feras pas
21 dire qu'est-ce que moi j'ai pas fait." Il m'a vue
22 avec des larmes aux yeux, il m'a dit, "[REDACTED],
23 écoute, tu dois vivre de la culpabilité, il faut
24 que tu l'avoues." J'ai dit, "écoute donc là, t'sé,
25 on n'a pas le droit de pleurer là?"

1 À un moment donné, après, il me parlait, il a
2 pas arrêté de me poser la même question là. Il m'a
3 dit aussi, une fois, il m'a dit que... il dit... Il
4 m'a dit là, un moment... à un moment, il tenait de
5 me faire dire que parfois, les enfants méritent de
6 se faire frapper. C'est comme ça qu'il m'a parlé.
7 Après, il m'a suggéré qu'un parent pourrait avoir
8 le droit de frapper ses enfants parfois, il me
9 disait. Je lui disais... je lui demandais, "t'as
10 des enfants toi? j'ai dit. Il m'a dit "oui, j'en
11 ai deux (2)"... -Ah oui, j'ai dit, d'abord tu
12 frappes tes enfants de la façon que toi tu me
13 parles.

14 Il m'a dit "non, mais pourquoi tu me dis ça?"
15 J'ai dit, "là, moi là, tu me feras pas dire qu'est-
16 ce que moi j'ai pas fait." J'ai dit... j'ai
17 demandé après... j'avais [REDACTED] qui arrivait, il a
18 cogné à la porte puis il rentrait. Puis lui, il me
19 lâchait pas, il voulait tellement que je dise là.
20 Il me lâchait pas. Puis [REDACTED], quand elle est
21 arrivée, j'ai dit "rentre [REDACTED] de toute façon,
22 il s'en va lui", je disais. T'sé, j'étais pas
23 comme... J'étais comme... T'sé, je me sentais
24 même pas respectée quand il est venu me voir.

25 Après j'ai... en s'en allant, c'est ça qu'il

1 m'a dit après, "je ferme le dossier." T'sé, il
2 fallait que quelqu'un rentre dans'maison pour
3 que... qu'il arrête de me parler comme ça.

4 Ç'a pas été évident s'ils ôtent tous mes
5 enfants. Quand on s'est retrouvés là, t'sé, même
6 si c'est juste une... même si c'est huit (8) jours,
7 t'sé, on a eu de la misère à s'approcher; on dirait
8 que j'étais comme quelqu'un... qu'on n'était plus
9 les mêmes astheure, ni moi et ni mes enfants,
10 encore pire [REDACTED] C'était vraiment comme le
11 fois... en tout cas, entre nous autres, le fois, je
12 (ne) prenais plus mes responsabilités parentales.
13 J'ai laissé aller mon [odeur] quitter dans'maison.
14 Je voulais pas mettre... J'avais pas mes limites à
15 ça parce que j'avais peur qu'on me dise que... [ça
16 revire] mal sans mes enfants. Ils allaient pas à
17 l'école quand ils voulaient. Quand ils voulaient
18 pas aller à l'école, ils allaient pas à l'école.
19 Et j'ai laissé comme ça.

20 Pendant un mois, j'ai fait ça parce que,
21 j'avais tellement peur, j'avais tellement peur que
22 mes jeunes disent que je l'ai frappé, mettons
23 quelqu'un d'autre dit je l'ai frappé. Ça a été un
24 bon *boutte* comme ça parce que... jusqu'à tant que
25 [REDACTED] est venu me voir. Il a venu après qu'est-ce

1 que je faisais, je prenais pas mes responsabilités
2 parentales, je mettais même plus des règles.

3 Puis avec [REDACTED], ç'a été vraiment.... Parce
4 que [REDACTED] il a continué. Mes autres, ils ont
5 arrêté le treize (13). L'intervenante de
6 l'évaluation, il a comme désisté pour mes trois (3)
7 autres, puis c'est [REDACTED] qui était là. Quand on
8 a passé à la Cour, il était tout seul avec son
9 avocat. Les autres jeunes étaient plus là.
10 C'était... mais je pourrais le comprendre aussi
11 que, t'sé, son... ses... son frère puis ses sœurs
12 étaient plus là, là, fait que, il était tout seul
13 dans la Cour. Je trouve ça... j'étais triste pour
14 lui, que ses... que les autres (n')étaient plus là.

15 **LE COMMISSAIRE :**

16 Est-ce que ça fait le tour?

17 **MME [REDACTED] :**

18 Je pense bien.

19 **LE COMMISSAIRE :**

20 Est-ce qu'il y a autre chose?

21 **MME [REDACTED] :**

22 Attends une minute, je vas lire. Le Tribunal.

23 Il y avait une autre affaire aussi. En... le
24 petit [REDACTED] là, que je... que j'avais, qu'on m'avait
25 confié, t'sé, il m'a parlé. Il me parlait. Parce

1 qu'entre-temps là, après le mois de septembre là,
2 je pense que c'était à peu près vers le vingt (20),
3 vingt-quatre (24) octobre... non, septembre, il a
4 été signalé pour des coups.

5 Puis [REDACTED] là, après le signalement, [REDACTED] il
6 m'a dit, il dit, "Maman, je voulais pas dire ça, il
7 dit, parce que le policier là, il m'a dit là, que,
8 si je disais "oui, maman m'a frappé", je retournais
9 chez nous là." Puis moi j'ai dit là... mais j'ai
10 dit, "c'est pas grave, c'est pas de ta faute."
11 C'est comme ça qu'ils ont réussi de faire parler...
12 [REDACTED], pour... t'sé, ils ont comme pas
13 arrêté de chercher des bibittes après là.

14 Je sais pas qu'est-ce qu'ils avaient contre
15 moi. T'sé, j'ai trouvé ça... je trouve ça dommage
16 que mon garçon, il s'est faite dire ça de même, mon
17 bébé. Parce que peut-être il serait déjà... peut-
18 être il serait avec nous astheure.

19 C'est comme moi, quand le policier qui m'a...
20 qui m'a... quand il est venu me voir le vingt et un
21 (21), t'sé, il a pas arrêté de me poser toujours
22 les mêmes questions. Mais c'était avec d'autres
23 mots là.

24 C'est comme [REDACTED] aussi a eu ça.
25 Il a fini par dire "ok, oui." Mais [REDACTED] il

1 était assez grand pour comprendre, puis il a quand
2 même... il aurait dit à l'intervenante que "c'est
3 pas vrai, je voulais juste tu me laisses
4 tranquille", il dit. Mais [REDACTED], c'est comme ça
5 qu'il s'est fait dire. Il a dit, "si tu
6 indiques... si tu me dis que maman, elle t'a
7 frappé, tu vas pouvoir retourner à'maison." T'sé,
8 c'est pas des affaires à dire ça, aux hommes... aux
9 bébés. Il a juste cinq (5) ans là.

10 Moi, quand j'ai passé à la Cour le onze (11)
11 janvier... - oui, c'est ça, oui.

12 T'sé, quand on a passé à la Cour le onze (11)
13 janvier - excuse, (inaudible) - puis t'sé, j'avais
14 juste mon garçon là. C'est vrai, je l'avais nommé
15 toute qu'est-ce que j'avais comme, besoin de dire
16 au juge. Bien, quand ils ont pris le... quand il
17 est parti, quand moi je finis de parler là, il a
18 quand même... elle, elle a commencé à parler puis,
19 il y avait [REDACTED] puis [REDACTED] là-dedans, avec
20 leur avocat. Puis l'avocat... mais le juge il a
21 dit à [REDACTED] et à [REDACTED] qu'ils me devaient des
22 excuses. C'est comme ça là. Puis, il y en a juste
23 une qui m'a appelée après la Cour. C'était une...
24 le stagiaire qui m'a appelée, puis il m'a dit
25 comment j'étais comme, t'sé, déterminée. Puis

1 t'sé, il m'a dit de pas lâcher. T'sé là, "défends-
2 toi."

3 Mais jamais... jamais il est venu me voir
4 [REDACTED], ni [REDACTED] Parce qu'il avait été dire
5 ça... il a été... il avait été dire, dans le
6 tribunal, que, qu'est-ce que les autres avaient à
7 faire.

8 Moi je le fais, mais les autres, non. Fait
9 que, je pense que c'est fini.

10 **LE COMMISSAIRE :**

11 Oui. Est-ce que vous avez des questions
12 Me Bourget?

13 **Me DONALD BOURGET :**

14 Pas de questions Monsieur le Commissaire.

15 **LE COMMISSAIRE :**

16 Non. Très bien. Est-ce que vous avez des
17 questions?

18 **Me MARIE-PAULE BOUCHER :**

19 Je n'aurai pas de questions Monsieur le Commissaire.

20 **LE COMMISSAIRE :**

21 Très bien. Alors écoutez, je... C'est le moment
22 que je vais prendre pour vous remercier d'avoir eu
23 le courage de venir témoigner à la Commission. Je
24 retiens beaucoup de choses, mais en particulier que
25 vous dites, "j'aimerais que, si on veut faire des

1 commentaires sur moi, qu'on vienne me rencontrer,
2 qu'on vienne voir qui je suis, qu'on vienne me
3 parler, qu'on se donne la peine de se déplacer pour
4 venir chez moi, puis me rencontrer et qu'on me
5 parle." Et je comprends que vous voulez avoir
6 l'occasion de vous exprimer quand il y a quelque
7 chose. Et vous avez répété à quelques reprises,
8 "bien, j'étais contente quand le juge m'a permis de
9 dire ce que j'avais à dire." Quand vous dites "je
10 m'occupe de mes enfants, je les laisse pas, je ne
11 vends pas de drogue, j'en consomme pas, je consomme
12 pas de boisson, je m'occupe de mes enfants."
13 Alors... Et je comprends que, quand l'occasion se
14 présente, bien vous êtes capable de dire ce que
15 vous avez à dire. Je pense que c'est correct.

16 Et je suis heureux que vous ayez choisi de
17 venir nous parler, de nous raconter ça. Et
18 j'espère que toutes les personnes qui ont affaire à
19 la DPJ puissent avoir l'occasion de s'exprimer,
20 d'expliquer leur point de vue, et quand il y a une
21 évaluation, bien, qu'on se donne la peine de la
22 faire sérieusement l'évaluation. Alors je vous
23 souhaite bonne chance avec les enfants.

24 **MME** [REDACTED] :

25 Je peux dire quelque chose?

1 **LE COMMISSAIRE :**

2 (Inaudible.)

3 **MME** [REDACTED] :

4 J'avais...

5 **LE COMMISSAIRE :**

6 Oui.

7 **MME** [REDACTED] :

8 Justement, c'était pas... t'sé, c'était... c'est
9 pas la première fois j'ai vécu ça là. J'avais...
10 Avant, j'avais pas d'enfant mais j'avais comme...
11 j'avais des enfants que... je gardais des enfants.
12 O.K. Mais c'était mon garçon à moi là, c'était
13 comme... j'avais la garde légale puis toute. T'sé,
14 c'est pas la première fois j'ai ça mais j'ai comme
15 pas... j'avais gagné ma cause avec la DPJ, toute
16 ça. Bien là, c'est ça que moi... c'est sûr que
17 moi, en m'en... en venant ici puis faire qu'est-ce
18 que j'ai faite, bien, moi je dis que je souhaite
19 que les autres aussi le font. T'sé, je connais...
20 avant que... avant que... qu'il m'arrive... avant
21 qu'il arrive toutes les affaires de [REDACTED] le
22 trente (30) août, t'sé, j'avais... je côtoyais une
23 maman... Je côtoyais une maman pour... comme
24 essayer de comme l'accompagner, pas
25 nécessairement... j'étais pas comme avec elle. Je

1 la... quand je le disais, je conseillais seulement
2 comme pour aller toute seule à ses rencontres,
3 t'sé. Là elle a été mettre ça sur Facebook. T'sé,
4 n'importe qui peut aller [lire] ça, t'sé. Moi
5 j'étais comme... j'étais comme quelqu'un qui
6 dirigeait des amis là. Ça, j'ai dit après, que...
7 je voulais que... je voulais que d'autres aussi
8 fassent, "tiens, c'est comme ça qu'on va l'amener à
9 faire le changement", t'sé.

10 **LE COMMISSAIRE :**

11 Um.

12 **MME** [REDACTED] :

13 Merci.

14 **LE COMMISSAIRE :**

15 Meegwetch. Merci beaucoup. Alors je vous souhaite
16 beaucoup de bonheur, à [REDACTED] aussi. Je vous
17 souhaite que tout aille bien, puis je vois que vous
18 êtes entourée de très bonnes personnes qui peuvent
19 vous aider. Alors je vous souhaite que les choses
20 aillent bien dans l'avenir. Et vous avez le droit
21 d'être heureuse, vous et vos enfants. Merci
22 beaucoup.

23 Alors on va suspendre quelques minutes pour
24 aller au témoin suivant

25 **LA GREFFIÈRE :.**